

TK60



162655

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0
Frissítve: 2025-03-26

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	7
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	7
2	Általános információ	8
2.1	Felelőssége és garancia	8
2.2	Szerzői jog védelme.....	8
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	8
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	9
3.1	Szállítási ellenőrzés	9
3.2	Csomagolás.....	9
3.3	Tárolás.....	9
4	Technikai adatok	10
4.1	Technikai adatok.....	10
4.2	A készülék részegységeinek leírása	11
4.3	Készülék funkciói	13
5	Üzembe helyezése és kezelés	13
5.1	Üzembe helyezés	13
5.2	Használat.....	15
6	Tisztítás	21
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	21
6.2	Tisztítás	21
7	Lehetséges meghibásodások.....	24
8	Leselejtezés.....	26



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párologást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Az olajsütő olajsűrőjének biztonságos használata

- Ne használja vagy tárolja az olajsütő olajsűrőjét a szabadban, hogy elkerülje az eső vagy nedvesség okozta károsodást.
- A készülék nem alkalmas folyamatos működésre. **Túlmelegedés/tűzveszély!**
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a csatlakozó kábelt, dugót vagy vezérlőegységet. **Áramütés veszélye!**
- A szűrőszivattyú egység nem működhet szárazon.
- Legyen óvatos a fűtőelemekkel, a rácsokkal és a hőmérséklet-érzékelővel abban az olajsütőben, ahol a sütő olajsűrője található.
- A készüléket csak a fogantyúknál fogva szabad mozgatni.
- Ne használja a készüléket ferdén állva a sütőolajjal teli kamrával.
- Ne mozgassa a készüléket a sütőolaj-tisztítási folyamat alatt.
- A készüléket, a munkafelületet és a készülék körüli padlót mindig szárazon kell tartani, hogy elkerülhető legyen a nedves, zsíros padlón való megcsúszás veszélye.
- A használat során viseljen egyéni védőfelszerelést (védőkesztyű, védőszemüveg, munkacipő).

HU

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.

- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Sütőolaj és folyékony zsír tisztítása blokkokban.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- A sütőolajon kívüli folyadékok tisztítása.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelman kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	olajsütő olajsűrőjét TK60
Cikkszám:	162655
Anyag:	CNS 18/10
Hőmérséklet tartomány °C-ig:	200
Áramlási sebesség l/percben:	60
Ciklusidő percben.	4,5
Szilárdanyag űrtartalom literben:	1,7
Csatlakozási érték:	0,3 kW 220-240 V 50-60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	195 x 317 x 398
Súly kg-ban:	8,4

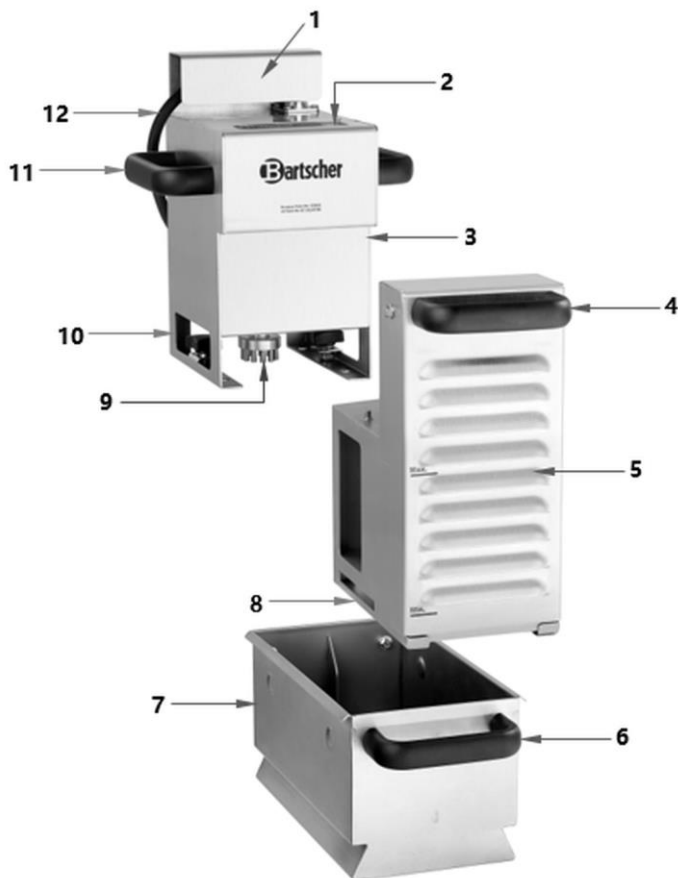
HU

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

Változat / tulajdonságok

- Készülék csatlakozó: csatlakoztatásra kész
- Akkumulátoros tápellátás: nem
- Hordozhatóság: igen
- Mosogatógépben mosható: olajgyűjtő tartály, szűrőegység
- Kezelés: Start/Stop gomb
- Be-/kikapcsoló:
- Túlmelegedés elleni védelem: igen
- Ellenőrző lámpák: tápellátás | szűrő
- A csomagban: olajgyűjtő tartály | 1 részecskeszűrő
- **Fontos figyelmeztetés:** a vezérlőegységet csak nedves ronggyal tisztítsa meg.

4.2 A készülék részegységeinek leírása



HU

Ábra 1

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Kábelvédelem | 2. Vezérlőpanel |
| 3. Vezérlőegység | 4. Szűrőegység tartó |
| 5. Szűrőszivattyú egység | 6. Olajgyűjtő tartály tartó (2x) |
| 7. Olajgyűjtő tartály | 8. Szívási terület |
| 9. Átviteli rendszer | 10. Kereszt gomb |
| 11. Hordozófogantyú (2x) | 12. Csatlakozókábel |

Kezelői elemek



Ábra 2

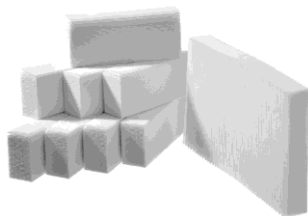
13. Tápellátás LED (piros)

14. Szűrő LED (zöld)

15. Start/Stop gomb

Kiegészítő tartozékok (nem képezik az alapfelszerelés részét!)

HU



Ábr. 3

TK60 részecskeszűrő

- A következőkhöz tervezték: TK60 olajsütőkhöz
- Anyag: cellulóz, élelmiszer-biztonságos
- Hőmérséklet-tartomány: 200 °C
- Mosható: nem
- Rendelési mennyiség: 1 karton (100 darab)
- Tulajdonságok:
 - a szűrő újrafelhasználható
 - élelmiszerrel való érintkezésre alkalmas
 - biológiailag lebomló
 - könnyű ártalmatlanítás a maradékhulladékkal
- Méretek: szél. 260 x mély. 240 x mag. 220 mm
- Súly: 2,5 kg

Cikkszám: 162656

4.3 Készülék funkciói

A TK60 sütőolajsűrővel a blokkokban lévő olaj és zsír könnyen és komplikációmentesen tisztítható. A készülék hordozható és bármikor használható. Az olajsűrő olajsűrőjét be kell helyezni a még forró sütőbe, és bekapcsolni. Ezután az olajat a szivattyú alul beszívja, és a részecskeszűrőn keresztül visszajuttatja a kamrába. A lebegő részecskék a részecskeszűrőben maradnak, és az olaj távozik belőlük. Ennek az eljárásnak köszönhetően az olaj sütéshez való hasznossága jelentősen megnő.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
 - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállóknak kell lennie.
 - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
 - Biztosítson stabil pozíciót.
 - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
 - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.

- Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Tartson legalább 20 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (Isd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítókkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem bonthasson benne.

5.2 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Túlmelegedés/tűzveszély!

A készülék folyamatos használata túlmelegedéshez és ennek következtében tűzveszélyhez vezethet.

A készüléket nem szabad folyamatos üzemben használni, az ajánlott lehülési fázisokat be kell tartani.

Égési sérülés veszélye!

Ha a forró sütóolajba víz kerül, az az olaj fröcsögéséhez vezethet és égési sérülést okozhat.

Csak teljesen száraz olajsűrőt helyezzen az olajsütőbe.

A használat során viseljen hőálló kesztyűt és védőszemüveget.

A készüléket forró sütóolajban használva nagyon forróvá válik, és használat után is forró marad egy ideig.

Ne érintse meg a készülék forró alkatrészeit, használjon megfelelő fogantyúkat.

A készüléket működés közben ne mozgassa; csak a sütóolaj kiürülése után húzza ki a készüléket a fogantyúk segítségével a sütőből, és hagyja kihűlni.

Hőálló védőkesztyűt és védőszemüveget viseljen.

Csúszásveszély!

A padló sütóolajjal való szennyeződése a kezelőszemélyzet megcsúszását okozhatja.

Rendszeresen tisztítsa meg a munkaterületet.

A munkaterületet mindig tartsa tisztán.

Használatkor viseljen csúszásmentes lábbelit.

Készülék előkészítése

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a készüléket a „**Tisztítás**” című 6. fejezetben megadott utasítások szerint..
2. Alaposan szárítsa meg a készüléket.

Olajsütők olajtisztítási ciklusedeje

A sütőolaj átszűrési ciklus időtartama gyárilag 4,5 percre van beállítva. Egymás után legfeljebb 4 ciklus végezhető el.

Gyári beállítások ellenőrzése

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Start/Stop gombot.
2. Csatlakoztassa a kábelt egy megfelelő, egykonnektoros hálózati dugaljba. Ez idő alatt továbbra is tartsa lenyomva a Start/Stop gombot.
3. Tartsa lenyomva a Start/Stop gombot további 5 másodpercig.
4. Ezután engedje fel a Start/Stop gombot.

A beprogramozott ciklusidőt egy villogó LED-lámpa jelzi:

- a piros tápellátást jelző LED villogásonként 1 percet mutat.
- a zöld LED szűrőjelző 30 másodpercet mutat a villogásig.

pl 4x piros = 4 perc.

1x zöld = 30 mp. -> **ciklus időtartama: 4 perc 30 mp.**

A ciklus időtartamának beállítása

HU

1. A ciklus időtartamának visszaállításához kövesse a „**Gyári beállítások ellenőrzése**” részben leírt lépéseket.
2. Ezután kövesse az alábbi lépéseket:
 - amint megjelenik a ciklus időtartama, azonnal nyomja meg a Start/Stop gombot;
 - nyomja meg a Start/Stop gombot a ciklusidő 30 másodperccel történő meghosszabbításához (0 másodpercnél kezdődik)
(pl. háromszori megnyomás 1 perc 30 másodpercet jelent);
 - miután beállította a kívánt ciklusidőt, várja meg, amíg a szűrő LED (zöld) rövid időre kigyullad;
 - húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

Sütőolaj tisztítási folyamat

A tisztítási folyamat előkészítése

1. Vegye ki a meghajtóegységet és a szűrőszivattyú egységet az olajgyűjtő tartályból.



4 Ábra



5 Ábra

2. Nyissa ki a szűrőszivattyú egységet a fedél felfelé történő felemelésével.
 3. Helyezzen megfelelő részecskeszűrőt a szűrőszivattyú egységbe. Kövesse a „**A részecskeszűrő cseréje**” című fejezetben leírtakat.
 4. Zárja be a szűrőszivattyú egység fedelét, amíg az a helyére nem pattan.
 5. Helyezze a meghajtóegységet a szűrőszivattyúegységre.
 6. Ügyeljen arra, hogy a meghajtóegység és a szűrőegység között ne legyen rés.
- A meghajtóegység és a szűrőszivattyú-egység közötti rés azt jelzi, hogy a szűrőfedelelet nem zárták és reteszelték be megfelelően.

HU



Ábra 6

6. Húzza meg a keresztgombokat mindkét oldalon.

A tisztítási folyamat megkezdése



Ábra 7

HU

1. A sütőolajszűrő felhelyezése előtt a sütőt le kell választani az áramellátásról (húzza ki a dugót).
2. Hűtse le a készüléket és a kamrában lévő sütőolajat 175 °C-ra.
1. Helyezze a sütőolaj-szűrőt a még forró olajjal a sültkamrába.
2. Győződjön meg arról, hogy a sütőolajszűrő stabilan áll a kamrában.
3. Ellenőrizze a sütőolaj szintjét (vegye figyelembe a készüléken található MIN és MAX jelzéseket).
4. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy arra alkalmas, egykonnektoros hálózati dugaljba.

A piros bekapcsolási LED világít.

Üzembe helyezése és kezelés

5. Nyomja meg a Start/Stop gombot.

A tisztítási folyamat során a zöld szűrő LED világít.

A ciklusidő leteltével a készülék kikapcsol. A zöld szűrő LED kialszik.

6. Emelje fel a sütő olajsűrőjét.

7. A maradék olajat a sütőtérbe kell leengedni.

8. Használat után helyezze a sütő olajsűrőjét az olajgyűjtő tartályba.

9. Használat után hagyja a sütő olajsűrőjét az olajgyűjtő tartályban kihűlni.

A tisztítási folyamat idő előtti megszakítása

1. Nyomja meg a Start/Stop gombot a tisztítási folyamat közben.

A zöld szűrő LED kialszik.

2. Emelje fel a sütő olajsűrőjét.

3. A maradék olajat a sütőtérbe kell leengedni.

4. Használat után helyezze a sütő olajsűrőjét az olajgyűjtő tartályba.

5. Használat után hagyja a sütő olajsűrőjét az olajgyűjtő tartályban kihűlni.

Tárolási/hűtési idő

1. Használat után vagy szállításkor helyezze a sütő olajsűrőjét az olajgyűjtő tartályba.

Megengedett tárolási hőmérséklet: +10°C és +30°C között.

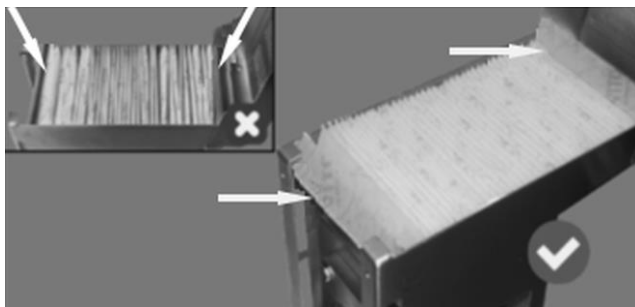
Hűtési fázisok: legfeljebb 2,5 óra

A részecskeszűrő cseréje

1. A részecskeszűrőt szükség szerint ki kell cserélni.

A csereciklus a készülék használatától és a sütőolaj szennyezettségi fokától függ. Egy részecskeszűrővel akár 10 tisztítási folyamat is elvégezhető.

2. Nyissa ki a szűrőszivattyú egység fedelét.
3. Távolítsa el a szennyezett részecskeszűrőt.
4. Helyezzen be egy megfelelő új részecskeszűrőt a szűrőszivattyú egységbe.
5. Ne hagyjon rést a részecskeszűrő és a szűrőszivattyú egység szélei között.
6. Fedje át a részecskeszűrő utolsó hajtását a szűrőszivattyúegység mindkét oldalán (alábbi ábra).



Ábra 8

HU

Túlmelegedés elleni mechanizmus

A sütőolaj-tisztítási folyamatot a túlmelegedés elleni védelmi mechanizmus leállítja, ha a vezérlőegység túlmelegszik ($>80\text{ °C}$).

A piros bekapcsolási LED villog. Végezze el a következő lépéseket:

- válassza le a készüléket az elektromos hálózatról (húzza ki a dugót);
- emelje fel a készüléket, és vegye ki a fritőzből;
- hagyja a készüléket lehűlni, a „Tárolási/hűtési idő” pontban leírtak szerint.
- A lehűlési idő letelte után a készülék újra használható.

6 Tisztítás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

HU

6.2 Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye!

A készülék felülete a működés után még egy ideig nagyon forró marad.

Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.

A készüléket csak a fogantyúk segítségével emelje vagy mozgassa.

FIGYELEM!

Az elégtelen vagy nem megfelelő tisztítás, valamint a nem megfelelő tisztítószerek használata károsíthatja a készüléket.

A szűrőszivattyú egységet a részecskeszűrő minden egyes cseréjekor meg kell tisztítani.

A tisztításhoz ne használjon súrolószereket.

Ne használjon súrolókefét vagy hasonlót.

1. A munkanap végén a készüléket alaposan tisztítsa meg.
2. Tartsa be a következő tanácsokat.

Tisztítás előkészítése

1. Győződjön meg arról, hogy a sütő olajszűrője lehűlt.
2. Csavarja ki a keresztgombokat mindkét oldalon.
3. Vegye ki a vezérlőegységet a szűrőszivattyú egységből.
4. Nyissa ki a szűrőszivattyú egység fedelét.
5. Távolítsa el a részecskeszűrőt (8. fejezet „Eltávolítás” / Részecskeszűrő).

HU

Manuális tisztítás

1. A vezérlőegységet csak nedves ronggyal törölje le.

FIGYELEM!

Ha nedvesség vagy víz kerül a vezérlőegységbe, áramütés veszélye áll fenn a készülék indításakor.

Ne mossa a vezérlőegységet folyó víz alatt.

2. A szűrőszivattyú egységet és az olajgyűjtő tartályt alaposan tisztítsa meg meleg folyó víz alatt, puha ronggyal vagy szivaccsal. Használjon enyhe mosószert.
3. Erős szennyeződés esetén áztassa a szűrőszivattyú egységet és a gyűjtőtartályt egy ideig forró vízben.
4. Ezután alaposan öblítse át a szűrőszivattyú egységet és az olajgyűjtő tartályt, hogy a tisztítószer-maradványokat teljesen eltávolítsa.
5. Alaposan szárítsa meg a mosott géprészeket.

Mosogatógépben mosható

FIGYELEM!

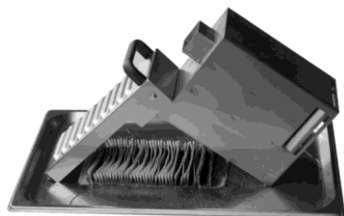
A vezérlőegységet SOHA ne mossa el a mosogatógépben! Ez károsíthatja a készüléket.

A vezérlőegységet csak nedves ronggyal tisztítsa.

1. Helyezze a szűrőszivattyú egységet és az olajgyűjtő edényt a mosogatógép kosarába (9. ábra).

ÚTMUTATÓ!

Ne nyissa ki teljesen a szűrőfedelelet, így a mosogatógépben lévő víz jobban tud keringeni (10. ábra).



9 Ábra



10 Ábra

HU

2. Indítsa el a mosogatógép mosási programját.

Alapvető tisztítás

1. Ha a szűrőszivattyú egység erősen szennyezett, végezze el az alaptisztítást szappanoldattal vagy a kereskedelemben kapható sütőtisztítóval. A tisztítószer alkalmazásakor tartsa be a gyártó utasításait.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Meghibásodás	Lehetséges ok	Megoldása
A bekapcsolási LED (piros) kikapcsolva marad	Rosszul behelyezett villásdugó	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Sérült csatlakozókábel vagy dugó	Ellenőrizze a csatlakozókábelt vagy a hálózati dugót, cseréltesse ki szerviztechnikusszal.
	Meghibásodott eszköz	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
A készülék nagyon zajosan működik	A kerestgombok meglazultak	Húzza meg a kerestgombokat
	Meghibásodott rotor	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	A rotor hozzáér a sütőtérhez	Változtassa meg a sütőolajsűrő helyét a sütőben.
A bekapcsolási LED (piros) és a szűrő LED (zöld) villog.	A készülék ferdén, 17°-nál nagyobb szögben áll.	Ellenőrizze a készülék helyzetét az olajsütőben.
	Erős rezgések	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	A szűrőfedél nincs rögzítve	Pattintsa fel a szűrő fedelét
A készülék nem indul.	Meghibásodott vezérlőegység	Kapcsolatfelvétel a szervizzel

Lehetséges meghibásodások

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
Tápfeszültség LED (piros) villog	Túlmelegedett készülék	Várja meg, míg a berendezés kihűl
		Helyezze a készüléket hűvös helyre
Hálózati biztosíték/visszamaradó áramú megszakító kioldott	Sérült csatlakozókábel vagy más elektromos alkatrészek	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	Hibás/elakadt rotor	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	Elektromos áramkör túlterhelése	Cserélje ki az aljzatot / elektromos áramkört
Gyenge szűrőteljesítmény	Részecskeszűrő megtelt	Cserélje ki a részecskeszűrőt
	Eltömődött szűrőegység	Tisztítsa meg a szűrőegységet Alapvető tisztítás erős szennyeződés esetén
	Nem megfelelően felszerelt részecskeszűrő	A részecskeszűrő helyes beszerelése
	Meghibásodott motor	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
Az olaj a szűrőegységből oldalra és/vagy hátra kifolyik	Eltömődött részecskeszűrő	Cserélje ki a részecskeszűrőt
	Túl nagy játék a szűrőfedél és a szűrőegység között	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	Fülecscék nélkül felszerelt szűrő	Szerelje fel a szűrőt a leírtak szerint
A bekapcsolási LED (piros) és a szűrő LED (zöld) 10 másodpercig villog a csatlakoztatás után.	Hibás Start/Stop gomb	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	A vezérlőegység belül nedves	Hagyja megszáradni a vezérlőegységet

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás
A vezérlőegység és a szűrőegység közötti rés	A szűrőfedél nem záródik megfelelően	Zárja be megfelelően a szűrőfedelet, és reteszelve be
	A szűrőfedél vagy a szűrőegység meghajlott	Kapcsolatfelvétel a szervizzel

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.
---	---

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

HU

Részecskeszűrő

A használt részecskeszűrőket a környezetvédelmi előírásoknak és a helyi jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.